



We welcome John Nowadly from Virginia and Oleh Boraczok from Wisconsin. Thank you for your financial donations and paintings.



Thank you, Julia Blendonohy, for providing us with this flag polls with the American and Ukrainian flags in memory of your loved ones. God bless you and your Family. Many Happy Years! Na Mnohaya Lita! Сердечна подяка, пані Надю, за подарунок Американського і Українського Прапорів! Многая Літа!

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

34 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

August 22 – 2021 – 22 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 34
AUGUST 22, 2021



On Thursday, August 19 at the Fatima Shrine we celebrated Liturgy we remembered 88th anniversary of the day that the Ukrainian Catholic Youth League (UCYL), now known as the League of Ukrainian Catholics (LUC), was formed in Chicago in 1933. У четвер, 19 серпня, на Переображення, була віслужена Свята Літургія у Фатіма. При тій нагоді згадували 88 років Ліги Українців Католиків. Многая і Благая Літа!

CHURCH BULLETIN

August 22 – 2021 – 22 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Myron & Maria Nesteruk - father & mother
(Euphrosyna Serediuk)

in English ~ **STREAMING**

August 22: 13 S. aft. Pentecost – 13 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Monday, August 23 серпня, понеділок

9:00 AM Int. of Msgr. Leon Mosko (6/9)

Tuesday August 24 серпня, вівторок

9:00 AM +John Karaszewski

req Linda and Russell Steeb

Wednesday, August 25 серпня, середа

9:00 AM Mary Ann Dubois on occasion of her
birthday. Req Linda Steeb

Thursday, August 26 серпня, четвер

9:00 AM +Стефанія Осадца (Степан і Оксана)

Friday, August 27 серпня, п'ятниця

9:00 AM +John Verostko (Marianne Chort)

Saturday, August 28 серпня, субота

10:00 AM For Peace in Ukraine

4:30 PM For Parishioners – За парохіян

in English ~ **STREAMING**

August 29: 14 S. aft. Pentecost – 14 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Eternal Light burns
For +Myron & Maria Nesteruk
(Euphrosyna Serediuk)

Вічне Світло в честь П.Д.М.
Горить за Мир в Україні.
Eternal Light honoring Theotokos
Burns for Peace in Ukraine
On the occasion of Independence



The League of Ukrainian Catholics is sponsoring a **Fundraising Raffle**. It has been three years since our last Convention, which was held in Buffalo. The proceeds of the Conventions are our main source of revenue besides dues. So, for three years, the only source of revenue has been dues and expenses have exceeded income. The raffle will be held on Sunday, August 29th. The cost of a ticket is \$5.00 or 6 for \$25.00. For tickets see LUC National Board Members – Father Marijan, Elaine or Nadia

Ліга Українців Католиків зорганізована на Переображення 1933 року в Чикаго. Кожного року відбувалися конвенції, які приносили фінансову допомогу для праці Ліги. Нажаль під час пандемії не було конвенцій, тому зорганізовано **Виграшу** на підтримку Ліги Католиків.

Маємо білети: **1 за 5 або 6 за 25 дол.**
Якщо хтось схоче допомогти купивши білети, можна це зробити до **29 серпня**.

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

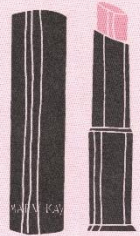
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter
Lounge is OPEN every Friday 6-10 pm.
New Kitchen opening in May.
Підтримайте Ваш Народний Дім

Birthday wishes to the following parishioners who celebrate a birthday in August (Sorry for being so late)

- Natalie Krupa 1
- Paul Nyznyk 9
- Helen Turyk 12
- Lidia Hreshchyshyn 12
- Bohdan Papisz 13
- Lucy Poharatnyj 14
- Lyuba Khoma 15
- Dora Horbachevska 18
- Stephanie Geyer 19
- Olga Turyk 19
- Mary Lepkyj 19
- Roman Khoma 20
- Maria Procyk 21
- Maria Bodnarskyj 24
- Maria Petryshyn 25
- Michael Ilkiwskyj 26
- Dmytro Pron 26
- Mary Bodnar 27
- Anastasia Wojczak 29
- Bohdan Melenchuk 29
- Olga Pucak 30
- Peter Pucak 31
- Olha Czmola 31

And our Children

Damian Liddell 9

Happy Birthday to all of you!
На Многая і Благая Літа!

Our Anniversary will take place Dec. 19

(If for some reason we are unable to have our Anniversary Banquet on December 19, 2021, we will not reschedule. It will be as it will be!!!)

We intend to publish a Jubilee booklet on the occasion of 100 years of the church

SAVE THE DATE!

Sunday, December 19, 2021
St. Nicholas 100th Anniversary of the Church Building and 125th Anniversary of the Parish
Pontifical Divine Liturgy 2:00 PM
Most Rev. Paul Chomnycky
Main Celebrant
Anniversary Banquet
Salvatore's
6461 Transit Rd.,
Depew, NY 14043
Cocktails 5:00PM
Dinner 6:00PM
Ticket cost - \$75.00
Tickets will be available after September 1st
Deadline to purchase tickets is December 1st



Річниця нашої Парохії буде 19 грудня

На випадок, якщо не буде можливо мати банкет по Св. Літургії 19 Грудня, ми не будемо переносити на другий рік. Так буде як буде!!!

З нагоди 100-ліття нашої церкви
Маємо намір друкувати Ювілейну книжечку



The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch, invites everyone to attend

Ukrainian American Day

Celebrating the 30th Anniversary
of Ukrainian Independence
on
Sunday, August 29, 2021
at

the Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street, Buffalo, NY

Hours: 1:00 pm - 8:00 pm

Prayer of Thanksgiving
("Moleben") at 1:30 pm

Authentic Ukrainian food, live vocalists and musicians, Ukrainian dancers,
art displays, craft vendors, full selection of Slavic beer,
huge basket raffle, bounce house and children's activities.

FREE ADMISSION

Ample parking available

For more information contact:

Yuri Hreshchyshyn: 238-1731 Akacia Belmega: 674-4916

Emil Bandriwsky: 847-1281 Dnipro: 856-4476

Please visit our website at www.UkrainiansOfBuffalo.com

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc.,
Buffalo Branch Thanks our Sponsor:



Українсько-Американський День - 29 серпня. Просимо взяти участь! Молебень до Пречистої Діви Марії - 1:30 по обіді.



- Our CHURCH KITCHEN is still CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. **WE ARE BACK!**

**Until we meet God willing ...
HAVE A BLESSED DAY!!!**

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us
raise money for
our Church by
purchasing Top's
Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU - Buffalo, NY - Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes - Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick - Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

UCCA of Buffalo
Celebrate Ukrainian Independence Day
Sunday, August 29th at 1pm
30th Anniversary

All are welcome

Program:
 *Greeting/Prayer for Ukraine
 *Entertainment
 Featuring Dancers, Singers & Bandura Players
 *Ukrainian & American Food & Beverages by Dnipro Kitchen & Bar



www.ukrainiansofbuffalo.com
 Dnipro Ukrainian Cultural Center, 562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204

Revived Soldiers Ukraine
 Presents Charitable Concert

Благодійний концерт до Дня Незалежності України

Оксана Мушка
 Заслужена Артистка України
 Переможниця **Григорів**

\$30
 Children 12 and under free admission
 Tickets sale online or through volunteers:
www.revivedsoldiersconcerttickets.com
 *To reserve tickets:
 Alexandra: 716-597-1789

Buffalo NY
AUGUST 28, 2021
SATURDAY 6PM

Dnipro Ukrainian Cultural Center
 562 Genesee St.
 Buffalo, NY 14204

To support medical expenses for the Ukrainian wounded soldiers
 For tax Deduction or for information please contact:
 315-928-6637 (Tuesdays)

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION
Українська Культурна Централь
 Dnipro Ukrainian Cultural Center

Урочистий концерт на честь 30-ї річниці Незалежності України! Запрошуємо всіх на святковий концерт заслуженої артистки України, володарки титулу «Голос України» Оксани Мушки. Виступ співачки відбудеться 28 серпня 2021 о 6:00 вечора в Українському домі Дніпро міста Буффало. Прихід з концерту присвячений на лікування поранених українських військових. Святковий літній вечір ви зможете розпочати з вечери, відкриті бари та зустріч з друзями о 4:30. Билети можна придбати в українському банку та Дніпро. З нетерпінням чекаємо твоїх пісень, Оксано!

The View From Up Here August 22, 2021

"And He Will Come Again in Glory..."

Glory to Jesus Christ!
 Greetings to my fellow climbers on the Holy Mountain! At every Liturgy, and also in our daily prayers, we recite "The Creed". The word 'creed' comes from the Latin word "credo" which means "I believe." The Creed, so called, is also known as the Profession of Faith, or the Symbol of Faith, having the official title as the "Nicean-Constantinopolitan Creed." It is thus called because it was formed after much discussion, argument and prayer by the bishops of the Church who came together in at the First Ecumenical Council of Nicea in 325, and the Council of Constantinople in 381. Both the Council of Nicea and the Council of Constantinople taught what the Scriptures proclaim for all time. They took all of Divine Revelation and "packaged" it for us into this brilliant and concise statement of Faith!



As I stated, the word "creed" means "I believe", and the words of our Profession of Faith are just that... **This is what we believe! Every single word of it!** Notice also, how it begins: **"I" BELIEVE** and not **"We" Believe**. Each and every one of us, personally and individually, confirms our personal belief in these articles of our Faith. Indeed, **"Credo!"** Indeed, **"I Believe!"** Certainly, we want everyone in the church to be able to say they are believers, but the Holy Fathers, guided by the Holy Spirit, indeed thought it most important to begin our statement of Faith with those two short words, **"I believe."** And as we affirm those articles line by line, it is up to each of us to think about what we are saying and to truly, truly confirm them in our mind and soul and to indeed say, **"Credo"!!! "Yes!" "I Believe!"**

I don't know about you, but I must confess one of my biggest sins on this "Climb of our Life" is the forgetting

about God's loving presence in our life at every moment and His glorious promises to each and every one of us. So many times we forget about Him and all the things He tells us; how He always has, and how He always continues to speak to us in the Church, in Holy Tradition and in Holy Scripture! Today I am remembering how ALL of His promises come true. Our God never lies; our God never fails! Today, I am remembering, and believing that He indeed will come again. *"And there shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with great power and great glory."* (Matthew 24:30) Do we believe? Do we hear? Are we making ready?

As many of you know, I was born and raised in a small coal town in northeastern Pennsylvania. Before the malls and big stores, it was a big deal for us kids to go to "the big city of Pottsville" to shop. That meant taking an 8 mile train ride, which we rarely did, or taking a bus. We usually only went on Saturdays, and made our Baba's and Mom's planned purchases, clothes for school or Dad's work, and whatever else we needed. They were always fun trips "to the Big City" and usually ended up with a wonderful bag of candy from Kresge's or Woolworth's. I don't know why, but on one particular Saturday, in November 1954 (that is 67 years ago-I told you I am far up the mountain!!) neither my younger brother Ted, nor I went. I think they might have been buying our Christmas presents. We were home with our Dad for the afternoon! Airing on one of our 3 TV stations I remember Michigan State was playing Michigan and it was cold there and cold in Pennsylvania. Don't ask me why I remember that... could have been the newness of TV, or could have to do with the story I am about to tell you.

So the two of us brothers were upstairs in the living room and Dad was working downstairs. After some time

I guess we became bored with the football game and whatever else we were doing to entertain ourselves. Ted was nine, and I had just turned 11. Then as two brothers with too much time on their hands, the teasing and poking and whining began. (Ted probably started it! ☺) At first, Dad ignored us, but the antics continued, and we got the call from downstairs, "Stop it!" Still the sibling rivalry went on, and both of us were making more noise than ever, and we got the next message from downstairs, "Don't make me come up there!" Yep, we ignored that ultimatum and after some more of the cries of "stop hitting me", "stop pushing me," "get off me, you're hurting me", finally one of us began to cry." I heard the first thump on the first step as Dad came up those stairs, swinging the cat o' nine tails! (a homemade strap made with a few strips-only 3 not 9- from an old miner's belt attached to a sturdy piece of wood. Mom always said we never got hit with it, and that it was only to discipline the cat!) With the first sound of our Dad on the stairs we both went into immediate penance mode. "No, no Daddy, we'll behave. We won't do it again. We'll listen!" I don't remember ever getting hit, but we were so scared and obviously never forgot the lesson and that he had said, "Stop it! I'm going to come up there!" Our Dad had promised, and he came to us. Our Lord has promised and there is still time to change. Now is the time to repent and believe. Time to hear the words of Scripture, "And He will come again in glory..." Listen as He says once again, "Don't make me come down there."

*"Twas the night before Jesus came
and all through the house,
not a creature was praying,
not one in the house.
Their Bibles were lain on the shelf without care
in hopes that Jesus would not come there.
The children were dressing to crawl into bed,
Not once ever kneeling or bowing a head.
And Mom in her rocker with baby on her lap,
was watching the Late Show while I took a nap.
When out of the East there arose such a clatter,
I sprang to my feet to see what was the matter.
Away to the window I flew like a flash,
Tore open the shutters and threw up the sash!
When what to my wondering eyes should appear,*

*But angels proclaiming that Jesus was here.
With a light like the sun sending forth a bright ray,
I knew in a moment this must be THE DAY!
The light of His face made me cover my head...
it was Jesus Returning just like He said.
And though I possessed worldly wisdom and wealth,
I cried when I saw Him in spite of myself.
In the Book of Life which He held in His hand,
was written the name of every saved man.
He spoke not a word as He searched for my name;
When He said, "It's not here" my head hung in shame!
The people whose names had been written with love,
He gathered to take to His Father above.
With those who were ready He rose without a sound,
While all the rest were left standing around.
I fell to my knees, but it was too late;
I had waited too long and this sealed my fate.
I stood and cried as they rose out of sight;
Oh, if only I had been ready tonight!
In the words of this poem the meaning is clear;
The coming of Jesus is drawing near.
There's only one life and when comes the last call,
We'll find the Bible was true After All!*

(Source unknown... variously attributed to Randy Story, Stormy Gale, and Audrey Patricia Woolverton. This writer found it in a Queen of Heaven bulletin many years ago)

"And He will come again in glory to judge the living and the dead, and of His kingdom there shall be no end." As we pray on the Sunday of Orthodoxy: "This is the faith of the apostles. This is the faith of our fathers. This is the faith of true believers. This is the faith of the world made firm." Do you believe?"

Empathy is...
seeing with the eyes of another.
listening with the ears of another.
and feeling with the heart of another.



Altar Boys – Вівтарні хлопців Данило, Богдан, Руслан



Meeting of Anniversary Committee – Засідання комітету



Mr. Fran, thank you very much for repairing refrigerator



Family photo from the funeral of +Hryhorij "Harry" Pikas



Photos from Fatima will be in next bulletin. Thank you for coming to pray with League of Ukrainian Catholics. Знімки з Фатіми будуть у наступному бюлетені. Дякуємо усім, що прийшли помолитися з ЛУК у 88 ліття.